

### Iz urednikove beležke

Najprej se moramo opravičiti za spodrsrljaj v prvem članku iz prejšnje številke, ki je ušel prevajalki, za njo pa tudi vsem drugim "predbralcem", in je nedvomno povzročil precej zabave. Ne, italijanska pisca nista raziskovala prisilne hospitalizacije v znameniti srednjeveški kmečevini z imenom Karantanija, pač pa je šlo zgolj za avstrijsko Koroško.

Uvodni članek Blaža Mesca razdeluje meje in nadaljnje možnosti evalvacije prostovoljnega dela. Poleg tega, da smo že priča izbruhu prostovoljnega dela in je postala njegova evalvacija že zato zelo pomembna, hkrati zahteva tudi kritiko evalvacijskih metod, zato je veliko avtorjevih pripomb in metodoloških prijemov v pomoč pri boljšem razumevanju evalvacije nasploh.

Srečo Dragoš tokrat končuje obravnavo (mesta) sistemske teorije v socialnem delu, ki je hkrati predstavitev temeljne raziskave Bernarda Stritih in sod. o normativih v socialnem delu.

Študija Zoje Skušek je poleg tega, da podaja pregled antropoloških raziskav o očetovskem vedenju med rojstvom otroka (kuvade), tudi dobra ilustracija tega, kako antropologovi lastni označevalni vzorci diktirajo interpretacije, tako da ne bi bilo neupravičeno, kakor nakaže avtorica, če bi kdaj spregovorili tudi o antropologiji "antropološke misli". Tako kritično (samo)-analizo potrebujejo družbene vede nasploh, zlasti pa seveda tiste, iz katerih izhaja kakršnakoli intervencija pri "drugem" (kakor npr. socialno delo).

Darja Zaviršek v četrtem delu svoje antropološke raziskave o ženskah iz ljubljanske psihiatrične klinike podaja pogovor z dvema pacientkama in mu dodaja oster analitičen komentar o njuni življenjski situaciji.

Milko Poštrak v tej številki obravnava politične razsežnosti (zlasti na glasbo vezanih) subkultur.

Na VŠSD je potekal seminar o socialnem kulturnem delu, ki nam je prinesel naslednja dva članka: Lea Š. Bohinc opiše nekatera načelna izhodišča in nekatere tehnike socialnega kulturnega dela, medtem ko se Milko Poštrak, da bi našel zanj primeren kontekst, spopade z obsežno problematiko razmejitev in stičišč med psihologijo, sociologijo in antropologijo. Sledi jima še poročilo s seminarja.

## Editor's notes

*Our International Editor, Jo Campling, has suggested that for a clearer idea about the papers in this journal, we should present them with some editorial comments, not just by habitual abstracts. The following words should thus be understood as an attempt at presenting the contributions from another angle, e. g., through the circumstances in which they appeared, through what they entail in terms of our current situation in social work, and so on. Since such an editorial is customarily written in Slovenian anyway, what remains to be done is only a translation. We hope you'll find it useful.*

*These notes on the papers are, of course, followed by authors' abstracts.*

*The first article, written by Blaž Mesec, scrutinises the limitations and further possibilities of evaluation of voluntary work. Beside the fact that we in this country are already witness to a burst of voluntary work which in itself sets a demand for some evaluation, it also calls for a critique of the impertinent methods of evaluation, and so many a remark and methodological grasp of the author serve the purpose of a better understanding of evaluation in general.*

*Srečo Dragoš's discussion of (the place of) systems theory in social work, based on the research into the standards of social work that has been carried out by Bernard Stritih & al. from School of Social Work, comes in this issue to an end.*

*Zoja Skušek's study, besides being a thorough review of the most important anthropological research on the behaviour of fathers at childbirth (the *couvade*), is also a good illustration of how the anthropologist's own signifying patterns dictate interpretations, so that it would not be incorrect to establish, as the author indicates, an anthropology of the "anthropological thought". Such critical (self)-analysis is very much needed in social sciences and practices in general, particularly those involved with any kind of intervention into "the other" (as, for example, social work).*

*Darja Zavišek's records of her conversations with two psychiatric patients are followed by her sharp analytical comment on their existential situation. It is the fourth part of her anthropological research on women in the Ljubljana Psychiatric Clinic.*

*Milko Poštrak, under the somewhat misleadingly translated title (it should rather be "The place of subcultures today"), this time treats the political dimensions of subcultures, in particular those formed around some particular type of music.*

*A seminar on "social cultural work" that took place in School of Social Work (the publisher of this journal) brought us two articles: Lea Š. Bohinc describes some principles and techniques of this work, while Milko Poštrak, to find a suitable context for it, grapples with the extensive topic of distinctions and junctures among psychology, sociology and anthropology. The seminar itself is presented in the "Reports" section of the journal.*

*The other report, on the 27<sup>th</sup> congress of the International Association of Schools of Social Work (IASSW), and the review of a noteworthy Slovenian author's sociological-cultural study, are followed by the usual series of self-presentations, based on our questionnaire, of new social services in Slovenia.*